

ThevoTwist

DE

Kälteschutz

Montageanleitung Zubehör

GB

Sleeping bag

Assembly instructions – Accessory

FR

Combinaison

Notice de montage – Accessoires

ES

Saquito protector contra el frío

Instrucciones de montaje – Accesorios

IT

Sacco termico

Istruzioni di montaggio – Accessori

NL

Voetenzak

Montage handleiding – Accessoires

NO

Varmeposer

Monteringsanvisning – Tilbehør

SE

Skydd mot kyla

Monteringsanvisning – Tillbehör

DK

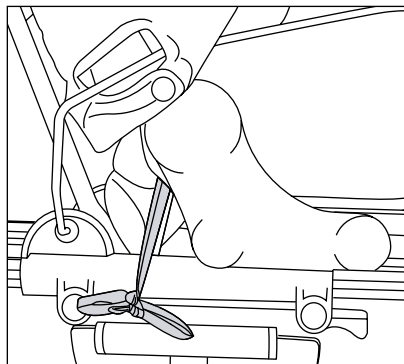
Kuldebeskyttelse

Montage-vejledning – Tilbehør

PL

Ocieplacz (ochrona przed zimnem)

Instrukcja montażu – Osprzęt



DE

Kälteschutz

Gr. 1, Art.-Nr.: 6373 (wattiert)
Gr. 1, Art.-Nr.: 6374 (Webpelz)

Gr. 2, Art.-Nr.: 6573 (wattiert)
Gr. 2, Art.-Nr.: 6574 (Webpelz)

Zuerst das Oberteil anbringen. Dazu den Klettverschluss oben an der Stofflasche öffnen und das Oberteil von vorne auf den Rücken legen. Die Lasche unter der Kopfstütze durchführen und den Klettverschluss schließen. Das Rückenpolster vom Sitzpolster lösen. Das Unterteil auf die Sitzfläche legen und mit Klett verbinden. Bänder durch den Schlitz zwischen Rücken und Sitzfläche führen und an den schwarzen Kunststoffgleitelementen auf den Schienen befestigen. Das Rückenpolster von hinten wieder an die Sitzfläche drücken.

GB

Sleeping bag

size 1, Item code: 6373 (padded)
size 1, Item code: 6374 (woven fur)

size 2, Item code: 6573 (padded)
size 2, Item code: 6574 (wovenfur)

Attach the upper part first. Open the hook and loop fastener on top of the material and place the upper part from the front on the back. Push the strap through under the head rest and close the hook and loop fastener. Unscrew the back upholstery cushion from the seat upholstery. Place the base part on the seat and attach with hook and loop. Feed the straps through the slots between the back and the seat and fasten to the black plastic guides on the rails. Press the back upholstery at the rear onto the seat again.

FR

Combinaison

taille 1, N° d'art. : 6373 (ouaté)

taille 2, N° d'art. : 6573 (ouaté)

taille 1, N° d'art. : 6374 (imitation fourrure) taille 2, N° d'art. : 6574 (imitation fourrure)

Poser d'abord la partie supérieure. Ouvrir la fermeture fixation auto-agrippante en haut sur la bride et retourner par l'avant la partie supérieure. Passer la bride sous l'appui-tête et fermer la fermeture fixation auto-agrippante. Défaire le rembourrage arrière du siège. Poser la partie inférieure sur le siège et fixer avec la bande fixation auto-agrippante. Passer les bandes par la fente entre le dos et le siège et les fixer aux éléments glissants noirs sur les rails. Appuyer par l'arrière le rembourrage dorsal contre le siège.

ES

Saquito protector contra el frío

tamaño 1, N° de Art.: 6373 (acolchado)

tamaño 1, N° de Art.: 6374 (piel frama)

tamaño 2, N° de Art.: 6573 (acolchado)

tamaño 2, N° de Art.: 6574 (piel frama)

Coloque primero la parte superior. Abra el cierre de gancho y bucle arriba, en la tira de tejido, y disponga por delante la parte superior sobre el respaldo. Pase la tira por debajo del reposacabezas y cierre el cierre de gancho y bucle. Desprenda del almohadillado del asiento la parte del respaldo. Coloque la parte inferior sobre la superficie de asiento y una con cierre de gancho y bucle. Pase las tiras a través de la ranura entre el respaldo y la superficie de asiento y fije en las varillas mediante los elementos plásticos negros de deslizamiento. Presione nuevamente desde atrás la almohadilla del respaldo sobre la superficie de asiento.

IT

Sacco termico

misura 1, Art. nr.: 6373 (in ovatta)

misura 1, Art. nr.: 6374 (in pelliccia ecologica)

misura 2, Art. nr.: 6573 (in ovatta)

misura 2, Art. nr.: 6574 (in pelliccia ecologica)

In primo luogo posizionare la parte superiore. A tal scopo aprire la chiusura a chiusura a strappo sulla parte superiore della linguetta del tessuto e posizionare la parte superiore dalla parte anteriore fino allo schienale. Portare la linguetta sotto il poggiatesta e chiudere la chiusura a chiusura a strappo. Staccare l'imbottitura dello schienale dall'imbottitura del sedile. Posizionare la parte inferiore sulla superficie del sedile e unire con il chiusura a strappo. Introdurre i nastri nella fessura tra lo schienale e la superficie del sedile e fissare agli elementi scorrevoli in plastica nera sui binari. Premere nuovamente l'imbottitura del sedile dalla parte posteriore sulla superficie del sedile.

NL

Voetenzak

maat 1, Art.nr.: 6373 (gewatteerd)

maat 1, Art.nr.: 6374 (imitatiebont)

maat 2, Art.nr.: 6573 (gewatteerd)

maat 2, Art.nr.: 6574 (imitatiebont)

Breng eerst het bovendeel aan. Maak daarvoor het klittenband bovenaan bij de lip van de bekleding los, en leg het bovenstuk vanaf de voorkant op het ruggedeelte. Voer de band onder de hoofsteun door en maak het klittenband vast. Maak de rugbekleding los van de zitbekleding. Leg het onderste gedeelte op de zitting en maak dit met het klittenband vast. Voer de banden door de gleuf tussen de rug en de zitting, en maak deze aan de zwarte kunststof glij-elementen op de rails vast. Druk de rugbekleding van achteren weer tegen de zitting aan.

NO

Varmeposer

størrelse 1, Art.-nr.: 6373 (vattert)

størrelse 1, Art.-nr.: 6374 (kunstpels)

størrelse 2, Art.-nr.: 6573 (vattert)

størrelse 2, Art.-nr.: 6574 (kunstpels)

Først settes overdelen på plass. Gjør dette ved å åpne borrelåsen øverst på stoffliken og legg overdelen på ryggen forfra. Før fliken gjennom åpningen under hodestøtten og lukk borrelåsen. Løsne ryggpolsteret fra setepolsteret. Legg underdelen på seteflaten og forbind med borrelås. Båndene føres gjennom slissen mellom ryggen og seteflaten, og festes på skinnene ved de svarte plastglijeelementene. Trykk ryggpolsteret bakfra mot seteflaten igjen.

SE

Skydd mot kyla

storlek 1, Art.-nr: 6373 (Vadderad)

storlek 1, Art.-nr: 6374 (Vävd pälsimitation)

storlek 2, Art.-nr: 6573 (Vadderad)

storlek 2, Art.-nr: 6574 (Vävd pälsimitation)

Sätt först dit ovandelen. Öppna därtill kardborrebandet ovan på tygfliken och lägg ovandelen framifrån på ryggen. För igenom fliken under huvudskyddet och stäng kardborrebandet. Lossa ryggdynan från sittdynan. Lägg underdelen på sittytan och bind samman med kardborre. Dra banden genom springan mellan ryggen och sittytan och fäst fast på det svarta plastglidselementet på skenorna. Tryck åter dit ryggdynan på sittytan bakifrån.

DK

Kuldebeskyttelse

Størrelse 1, Art.-Nr.: 6373 (vatteret)

Størrelse 1, Art.-Nr.: 6374 (vævet pels)

Størrelse 2, Art.-Nr.: 6573 (vatteret)

Størrelse 2, Art.-Nr.: 6574 (vævet pels)

Anbring først den øverste del. Dette gøres ved at åbne burrebåndbåndet foroven på stoflasken og lægge den øverste del på ryggen forfra. Før lasken ind under nakkestøtten og luk burrebåndbåndet. Løs ryghynden fra sædehynden. Læg den nederste del på siddefladen og forbind den med burrebånd. Før båndene gennem slidse mellem ryggen og siddefladen og fastgør dem til de sorte plastskydelementer på skinnerne. Tryk ryghynden ind til siddefladen igen bagfra.

PL

Ocieplacz (ochrona przed zimnem)

rz. 1, nr katalogowy: 6373 (watowana)

rz. 1, nr katalogowy: 6374 (futro sztuczne tkane)

rz. 2, nr katalogowy: 6573 (watowana)

rz. 2, nr katalogowy: 6574 (futro sztuczne tkane)

Najpierw umieścić część górną. W tym celu rozpiąć rzepy u góry na klapie z materiału i położyć górną część od przodu na plecy. Przeciągnąć klapę pod podglówkiem i złączyć rzepy. Wyściółkę na plecach oddzielić od wyściółki na siedzisku. Położyć dolną część na powierzchnię do siedzenia i połączyć na rzep. Poprowadzić tasiemki przez rowek między plecami a powierzchnią do siedzenia i przymocować do czarnych plastikowych elementów ślizgowych na szynach. Wyściółkę na plecy ponownie wcisnąć od tyłu w powierzchnię do siedzenia.


Thomashilfen